

vorläufiges Materialdatenblatt DB-CHM068
preliminary material data sheet DB-CHM068

Artikelbezeichnung (<i>article</i>) :	Grundmaterial für Mund- und Nasenmaske
Artikelnummer C.H. Müller (<i>CHM part-no</i>) :	FW14562
Farbe (<i>color</i>) :	weiß

Materialzusammensetzung (*material composition*) :

Oberware (<i>face material</i>) :	Single-Jersey 55g/m ² 100% PES - TF63044 (Ökotex Zertifikat liegt vor)
Zwischenware 1 (<i>intermediate layer 1</i>) :	WSV-Vlies 50g/m ² 100% PES - TF63066 (Ökotex Zertifikat liegt vor)
Unterware (<i>backing</i>) :	Single-Jersey 55g/m ² 100% PES - TF63044 (Ökotex Zertifikat liegt vor)
Klebstoff (<i>adhesive</i>) :	Klebeweb - CH W PE13 100% PES

Revision (<i>revision</i>)	Datum (<i>date</i>)	Änderungsgrund (<i>reason for change</i>)
00	17.04.2020	Erstvorlage
01	30.04.2020	Ergänzung Testergebnis Atemwiderstand

Bemerkungen (*comments*) :

Es handelt sich um einen Kaschierverbund aus 5 Lagen incl. Klebmedium.

Abmaße (<i>dimensions</i>)			
Warenbreite (<i>width</i>)	Kantenschnitt beidseitig	DIN EN 1773	1580 mm +/- 20 mm
Rollenlänge (<i>roll length</i>)		-	250 lfm
Materialdicke (<i>material thickness</i>)	25 cm ² / 2,0 kPa	in Anlehn. an DIN EN ISO 5084	0,7 mm +/- 0,15 mm
Flächengewicht (<i>weight total structure</i>)		in Anlehn. an DIN EN 12127	175 g/m ² +/- 20 g/m ²
Verpackung (<i>packaging</i>)			
		Hülsendurchmesser/ tube diameter	Papphülse/ tube 76,8mm
		Verpackung/ packaging	PE-Folie transparent/ plastic foil transparent
		Etikettierung/ labeling	VDA Etikett 2-fach/ VDA label twice
		Versand/ transportation	Einweg-Palette/ one-way pallet
Visuelle Endkontrolle (<i>final inspection</i>)			
		Wicklung/ wrapping	rechte und linke Seite identisch
		Fehleranzahl/ defect quantity	1 Fehler pro 10 m/ 1 fault per 10 lm
		Fehlermarkierung/ defect marking	rote Fähnchen beidseitig / red tapes on both sides
		Fehlervergütung/ defect compensation	Punktfehler 10 cm/ point fault 10 cm
Technische Merkmale (<i>technical requirements</i>)			
Trennkraft Oberware/ ... (<i>adhesion strength face/ ...</i>)		längs (<i>length</i>) & quer (<i>width</i>) in Anlehn. an (<i>in accordance to</i>) DIN 54310	>= 20 N o. VB ²
Trennkraft Zwischenware/ Unterware (<i>adhesion strength intermediate layer/ backing</i>)		längs (<i>length</i>) & quer (<i>width</i>) in Anlehn. an (<i>in accordance to</i>) DIN 54310	>= 20 N o. VB ²
Höchstzugkraft (<i>break strength</i>) (5N/100 mm/ 100 mm/min)	längs (<i>length</i>)	in Anlehn. an (<i>in accordance to</i>)	850 N
	quer (<i>width</i>)	ISO 13934-1	170 N
Höchstzugkraftdehnung (<i>elongation at break</i>) (5N/100 mm/ 100 mm/min)	längs (<i>length</i>)	in Anlehn. an (<i>in accordance to</i>)	57,7 %
	quer (<i>width</i>)	ISO 13934-1	238,6 %
Dehnung bei 100N (<i>elongation at 100N</i>) (5N/100 mm/ 100 mm/min)	längs (<i>length</i>)	in Anlehn. an (<i>in accordance to</i>)	4,8 %
	quer (<i>width</i>)	ISO 13934-1	46,3 %
Weiterreißkraft (<i>tear preparation load</i>) (5N/100 mm/ 100 mm/min)	längs (<i>length</i>)	in Anlehn. an (<i>in accordance to</i>)	43,7 N
	quer (<i>width</i>)	ISO 13934-1	44,8 N
Atemwiderstand (<i>airway resistance</i>)	bei 95 l/min (Einatmung)	in Anlehn. an (<i>in accordance to</i>)	0,067
	bei 160 l/min (Ausatmung)	"Prüfgrundsatz für Corona SARS-Cov-2 Pandemie Atemschutzmasken Rev. 1 v. 26.03.2020	0,127
Luftdurchlässigkeit (<i>air permeability</i>)		in Anlehn. an (<i>in accordance to</i>) DIN EN ISO 9237	650 l/m ² in sec
Curling (<i>curling</i>)		JCS-R1909 oder FMEI-PLUS-ST-05-02-E	<= 10 mm
Druckdifferenztest (<i>pressure difference test</i>)		DIN 16483	8,5 Pa/cm ²
Waschbarkeit (<i>washability</i>)			90°C
Brennverhalten BM S (CC) ** (<i>flammability</i>)	längs (<i>length</i>)		SE
	quer (<i>width</i>)		SE

¹ SB ... Schaumbruch (*break in foam*)

² VB ... Vliesbruch (*break in nonwoven*)

BM S (CC) ... Sicherheitskritisches Merkmal (*critical characteristic*)

BM F (SC) ... Funktionskritisches Merkmal (*significant/special characteristic*)

vorläufiges Materialdatenblatt DB-CHM068*preliminary material data sheet DB-CHM068*

* Die Vorgaben der textilphysikalischen Eigenschaften basieren auf Musterlieferungen bzw. rechnerisch ermittelten Werten und sind unter Vorbehalt gültig.

Sollte innerhalb von 3 Monaten (ab Revision) kein Einwand bzgl. der definierten Toleranzen erhoben werden, gilt die Spezifikation als akzeptiert und erhält damit ihre Gültigkeit.“

(The specification was created on the basis of sample deliveries or computed values and are conditionally valid. The specification obtained validity within 3 month (by revision) if nobody raise objections regarding the defined tolerances. In that case the specification is accepted and valid.)

Allgemeine Festlegungen (general information)

Die durch C.H. Müller gelieferten Produkte sollten fern von direktem Sonnenlicht und soweit möglich in deren Originalverpackung gelagert werden. Die Haltbarkeit des Material beträgt mind. 12 Monate. Wir empfehlen eine Verarbeitung des Materials nach FIFO-Prinzip (first-in-first-out) bzw. innerhalb der folgenden 12 Monate nach Anlieferung (sollte es keine anderen Vereinbarungen geben). Eine Lagerung über diesen Zeitraum hinaus bedeutet nicht notwendigerweise, dass die Ware unbrauchbar ist. CH Müller führt auf Kundenwunsch eine Überprüfung der Schlüsselparameter Dicke und Trennkraft laut Produktspezifikation durch. Eine Vorkonditionierung von 24 h empfiehlt sich bei deutlich niedrigeren Lagerungstemperaturen als Raumtemperatur. C.H. Müller erkennt **keine** Reklamationen bzw. Kostenübernahmen an, die durch unsachgemäße Lagerung, Handhabung, Bearbeitung oder andere unsachgemäße Verfahren mit dem Material entstanden sind.

(The products delivered by C.H. Müller should be stored away from direct sunlight and in their original packaging. We recommend processing the material according FIFO-principale at the latest within 12 months after delivery (if no other terms are agreed). If this period will be extended the material will be tested acc. to the key parameters thickness and adhesion force by CH Müller at special customer request. Preconditioning of 24 h is recommended after storage at significantly lower temperatures at room temperature. C.H. Müller does not accept any complaints or claims for compensation which are the result of incorrect storage, use, processing or any other incorrect handling of the material.)

Variationen pro Produktionsauftrag im Erscheinungsbild bzw. Kleberauftrag hinsichtlich Struktur, Glanz, Farbe und Optik entsprechen dem heutigen Stand der Technik.

(Deviations within each production batch regarding appearance and/or glue application in terms of structure, sheen, color and optics correspond with the current state of technology.)

Unterbaumaterialfarbe nur Anhaltspunkt. Farbunterschiede von Partie zu Partie sind erlaubt.

(Upholstery material color only indication. Color deviation from batch to batch is allowed.)

C.H. Müller übernimmt keine Haftung für weiterverarbeitende Prozesse. Alle Kunden verpflichten sich nach Kauf der Artikel von C.H. Müller zur selbstständigen Evaluierung der Materialien zu deren Prozessen. Die Auswahl aller Kaschier- und Verpresseinrichtungen und alle Maschineneinstellungen (Temperatur, Druck, Zeit und Verwendung zusätzlicher Materialien, wie Leder, Kunstleder und Stoffe) müssen durch den Kunde erprobt und festgelegt werden.

(C.H. Müller assumes no liability for processing procedures. All customers undertake to independently evaluate the materials for their processes after purchasing the articles from C.H. Müller. The selection of all laminating and pressing devices and all machine settings (temperature, pressure, time and use of additional materials such as leather, artificial leather and fabrics) have to be tested and determined by the customer.)

Zertifizierung: IATF 16949 | ISO 9001 | ISO 14001 | ISO 50001 | ISO 13485

(Certification: IATF 16949 | ISO 9001 | ISO 14001 | ISO 50001 / ISO 13485)

Das Know-How dieses Produktes ist Eigentum von C. H. Müller und darf weder von Dritten kopiert noch anderweitig kommerziell ohne Freigabe genutzt werden.

(The know-how of this product is property of C. H. Müller and must not be copied or otherwise used commercially by third parties without permission of C. H. Müller.)

erstellt am:

(issue date)

30.04.2020

Erstellt durch:

(issued by)

Anja Flach

Automatisch erstelltes Dokument – ohne Unterschrift gültig

Automatically generated document – valid without signature